

New / Additional Registration 受取人のご登録
 Modification of Data 受取人情報の変更

ENGLISH

1 SENDER'S NAME ご依頼人名									
2 RECEIVER NAME 受取人名	Receiver full name (same order as in the ID) 氏名(本人確認書類に記載の通りにお書きください) FIRST NAME (名) MIDDLE NAME (ミドルネーム) LAST NAME (姓)								
3 COUNTRY DESTINATION 受取国	4 RECEIVER NATIONALITY 国籍								
5 DATE OF BIRTH 生年月日	Day (日)/ Month (月)/ Year (年)		6 GENDER 性別						
7 OFFICIAL ID NUMBER 受取人の公的な本人確認書類番号	8 TELEPHONE 受取人の電話番号		<input type="checkbox"/> Mobile モバイル <input type="checkbox"/> Landline 固定電話						
9 RECEIVER E-MAIL 受取人のメール									
10 ADDRESS 受取国の住所 RECEIVER ADDRESS at PAYOUT COUNTRY	Post Code (mandatory for USA and Philippines - BPI)								
11 RELATIONSHIP WITH THE SENDER 送金人との関係	<input type="checkbox"/> Parent 父母 <input type="checkbox"/> Spouse 配偶者 <input type="checkbox"/> Grandparent 祖父母 <input type="checkbox"/> Friend 友達 <input type="checkbox"/> Child 子供 <input type="checkbox"/> Sibling 兄弟/姉妹 <input type="checkbox"/> Yourself ご自身 <input type="checkbox"/> Other (specify) その他(具体的に) _____								
12 REASON FOR SENDING 外国送金の目的	<input type="checkbox"/> Family support 家族養育・扶養 <input type="checkbox"/> Own savings 自己資産の移転 <input type="checkbox"/> Other (specify) その他(具体的に) _____ <input type="checkbox"/> Import Settlement (fill up the following information): 輸入決済 Name of the product 商品名 _____ Country of Origin 原産地 _____ Port of Shipment 船積地 _____								
13 PAYMENT MODE 受取方法 PLEASE SELECT A OR B FOR THE PAYMENT MODE A口座振込もしくは B現金受取りいずれかをお選びください。 Note: Additional charges outside Japan will be assumed by receiver. ・日本国外の金融機関、関係機関の手数料等が生じる場合には受取人負担になります。	A <input type="checkbox"/> DEPOSIT IN ACCOUNT 口座振込 Bank name 銀行名 _____ Account number 口座番号 _____ Branch number/name 支店 _____ <table border="1"> <tr> <td>BANK ROUTING NUMBER / SORT CODE / BANK CODE (PLEASE SPECIFY) 銀行コード</td> <td><input type="checkbox"/> SWIFT:</td> <td><input type="checkbox"/> IBAN:</td> </tr> <tr> <td></td> <td><input type="checkbox"/> ABA: (routing code)</td> <td><input type="checkbox"/> IFSC:</td> </tr> </table> B <input type="checkbox"/> CASH PICK UP (if available) 現金受取 <input type="checkbox"/> IME <input type="checkbox"/> MoneyGram <input type="checkbox"/> RIA <input type="checkbox"/> Western Union <input type="checkbox"/> Other その他 _____			BANK ROUTING NUMBER / SORT CODE / BANK CODE (PLEASE SPECIFY) 銀行コード	<input type="checkbox"/> SWIFT:	<input type="checkbox"/> IBAN:		<input type="checkbox"/> ABA: (routing code)	<input type="checkbox"/> IFSC:
BANK ROUTING NUMBER / SORT CODE / BANK CODE (PLEASE SPECIFY) 銀行コード	<input type="checkbox"/> SWIFT:	<input type="checkbox"/> IBAN:							
	<input type="checkbox"/> ABA: (routing code)	<input type="checkbox"/> IFSC:							

Agreement by user

The user shall agree to the following terms and policy.

- ◆ The maximum amount of any foreign remittance transaction is 1 million yen, including the fee. Further, additional restrictions may be set by the Company, the Government of destination country and/or the financial institutions involved, according to the cumulative number of the user's transactions and/or the cumulative amount.
- ◆ When the Company receives money for a foreign remittance from the user, it will provide him/her with a receipt by an electronic means. He/She shall consent in advance to accept a receipt by electronic means in lieu of a printed receipt unless he/she specifically requests for a printed receipt.
- ◆ When the user requests a foreign remittance, he/she shall declare that it does not fall under the transactions of economic sanctions (e.g., Iran/North Korea related sanctions) pursuant to the "Foreign Exchange and Foreign Trade Act" and clarify the purpose of the foreign remittance. If the purpose is import settlement or intermediary trade settlement etc., he/she shall declare the item of goods, the origin (country), the shipping area (city), and the destination (country in the case of an intermediary trade).
- ◆ The Company may contact the user to verify the content or legality of this application. In this case, the Company will process the foreign remittance only after the verification.

Protect Yourself from Fraud:

Only use Kyodai Remittance to send money to friends and family. Never send money to someone you have not met in person.

Do not transfer money to anyone for an emergency situation you haven't confirmed, for an online purchase, for a credit card or loan fee, to claim lottery or prize winning, for anti-virus protection, for a deposit or payment on a rental property, for a job opportunity, for a charity donation, to pay taxes, or to resolve an immigration matter. If you transfer money, the person you're sending it gets the money quickly. After the money is paid, Kyodai Remittance may not be able to give you a refund, even if you are the victim of fraud, except under limited circumstances.

If you believe you are the victim of fraud, call the Kyodai Remittance hotline at 03-3280-1029 or visit <https://www.kyodairemittance.com/contact>

This is for people who use Western Union as payout location.

同意事項

本サービスの利用者は、下記の各規約に同意します。

- ◆ 外国送金取引の上限金額は一回当たり100万円(手数料等を含む)であること。また当社の規定では送金相手国や当社提携先により、取引の累計回数及び累計金額に応じ、別途制限が設定される場合があることについて承諾します。
- ◆ 当社は、本サービス利用者から外国送金依頼の為に金銭を受領した場合、当該利用者に対して、電子的方法により受取証書を提供します。利用者は、受取証書記載事項を記載した書面の交付を受けることに代えて、電子的方法により提供を受けることにつき、特に書面の交付を依頼する旨を表明した場合を除き、あらかじめ承諾します。
- ◆ 外国送金を依頼する際には、「外国為替及び外国貿易法」に基づく経済制裁対象取引(イラン・北朝鮮関連取引等)における規制取引に該当しないことを表明し、送金目的を申告します。送金目的が輸入代金、仲介貿易代金等の場合は、商品の品目、原産地(国名)、船積地域(都市名)、仕向地(仲介貿易の場合は国名)をあわせて申告することに同意します。
- ◆ 当社が本申込書の内容または適法性の確認のために、お客様に連絡させていただくことがあること。この場合、当社は内容確認後に送金を実行することにつき同意します。

ウエスタンユニオンでの受け取りを選択されるお客様へ

詐欺から身を守る

Kyodai Remittanceは、友人やご家族への送金のみにご利用ください。見ず知らずの他人には決して送金しないでください。
未確認の緊急事態、オンラインで購入した商品またはサービス、クレジットカードまたはローンの手数料、宝くじや賞金の獲得、ウイルス保護、賃貸物件の敷金または家賃、職の斡旋、チャリティへ寄付、納税、移民問題の解決を目的には、相手が誰であっても送金しないでください。お客様が送金すると、送金相手はすぐにお金を受け取ります。送金資金の支払いがすでに完了している場合、たとえお客様が詐欺の被害者であったとしても、限られた状況を除いて、Kyodai Remittanceはお客様に払い戻しをすることはできません。

お客様が詐欺の被害に遭ったと思われる場合は、Kyodai Remittanceのホットライン(03-3280-1029)にお問い合わせいただくか、ご来店ください <https://www.kyodairemittance.com/contact>

For office use only.
株式会社ウニードス記入欄

C	Received by:
E/P	
M	
SCAN	

I confirm that the information I provided here is true and correct, agree to the terms herein and apply for membership.

私はここに記入した内容についてすべて正確であることを確認し、取引条件に同意したうえで、利用を申し込みます。

Today's date: _____ / _____ / _____
Day (日) Month (月) Year (年)

APPLICANT'S SIGNATURE
ご署名

See sample below on how to fill out the Receiver Registration form.

1 Your name	1 SENDER'S NAME ご依頼人名 SMITH RICHARD	4 Receiver's Nationality
2 Receiver's full name, same as in the ID	2 RECEIVER NAME 受取人名 ANNE E MIDDLE NAME MACKENZIE	6 Mark the gender.
3 Country where your receiver is.	3 COUNTRY DESTINATION 受取国 UNITED KINGDOM	8 Receiver's contact number
5 Receiver's birth date: day, month and year.	5 DATE OF BIRTH 生年月日 30/05/1970	10 Receiver's e-mail
7 Receiver's Identity Document	7 OFFICIAL ID NUMBER 受取人の公的な本人確認書類番号 ANNEM123456A87CD	9 Receiver's address
13 How your beneficiary will receive the money.	9 RECEIVER E-MAIL 受取人のメール m a c k e n a n n e @ g o m a i l . u k	11 What the receiver is to you.
Mandatory field for: - USA (ABA) - Europe (SWIFT + IBAN) - India (IFSC) - Pakistan (IBAN + branch) - Thailand (SWIFT + account #)	10 ADDRESS 受取国の住所 RECEIVER ADDRESS at PAYOUT COUNTRY SWIX 9AE LONDON, UK 13 WILBRAHAM PLACE, CHELSEA	12 The reason you are sending the money. If it's for import transaction please fill the required information.
	11 RELATIONSHIP WITH THE SENDER 送金人との関係 <input type="checkbox"/> Parent 父母 <input type="checkbox"/> Spouse 配偶者 <input type="checkbox"/> Grandparent 祖父母 <input type="checkbox"/> Friend 友達 <input type="checkbox"/> Child 子供 <input type="checkbox"/> Sibling 兄弟/姉妹 <input type="checkbox"/> Yourself 自身 <input checked="" type="checkbox"/> Other (specify) その他(具体的に) BUSINESS PARTNER	
	12 REASON FOR SENDING 外国送金の目的 <input type="checkbox"/> Family support 家族養育・扶養 <input type="checkbox"/> Own savings 自己資産の移転 <input type="checkbox"/> Other (specify) その他(具体的に) <input checked="" type="checkbox"/> Import Settlement (fill up the following information): 輸入決済 Name of the product 商品名 CADBURY'S PRODUCTS Port of Shipment 船積地 HEATHROW, LONDON Country of Origin 原産地 UNITED KINGDOM	
	13 PAYMENT MODE 受取方法 PLEASE SELECT A OR B FOR THE PAYMENT MODE A <input type="checkbox"/> DEPOSIT IN ACCOUNT <input type="checkbox"/> 口座振込 BANK ROUTING NUMBER / SORT CODE / BANK CODE (PLEASE SPECIFY) 銀行コード SWIFT: IBAN: ABA: IFSC: B <input checked="" type="checkbox"/> CASH PICK UP (if available) 現金受取 IME <input type="checkbox"/> MoneyGram <input checked="" type="checkbox"/> RIA <input type="checkbox"/> Western Union <input type="checkbox"/> Other その他	

I confirm that the information I provided here is true and correct, agree to the terms herein and apply for membership. 私はここに記入した内容についてすべて正確であることを確認し、取引条件に同意したうえで、利用を申し込みます。

Today's date: 02 / 01 / 2021
Day (日) / Month (月) / Year (年)

APPLICANT SIGNATURE
ご署名

Date and sign (as in your passport).